

# PMI Magazine

La migliore protezione per la vostra impresa



# Indice

CEO Juan Beer Opportunità e rischi della digitalizzazione	4
Buono a sapersi L'airbag per le aziende	11
Storia di un cliente La prevenzione ripaga	24
Buono a sapersi Più protezione per gli animali	26
CEO4Climate Invito personale	27



Intelligenza artificiale

A braccetto  
con le intelligenze  
artificiali

6

Cultura aziendale

Dalla vetta del  
mondo a Zurich

12

Storia di un cliente

Quando  
la cannabis  
è medicina

15

Storia di un cliente

Viaggiare in modo  
più semplice e  
veloce

18

Servizio sinistri

Clientela rilassata  
in caso di sinistro

20

Prevenzione

Un aiuto  
al momento  
del bisogno

22

## Gentili imprenditrici e imprenditori,

L'intelligenza artificiale (IA) nei prossimi anni assumerà un'importanza sempre maggiore per l'economia e la società in Svizzera. Alla fine del 2023 il Consiglio federale ha commissionato la creazione di una panoramica dei possibili approcci normativi. La panoramica dovrà essere disponibile entro la fine del 2024. Al centro è posta la minimizzazione dei rischi per la società.

La gestione dei rischi è il nostro core business e noi di Zurich, in quanto azienda basata sui dati, ci occupiamo approfonditamente di ogni tipo di rischio e opportunità derivanti dalla digitalizzazione. Una gestione consapevole e trasparente dell'IA ci offre nuove opportunità per fornirvi una consulenza e un'assistenza ancora migliori. Nell'attesa che la regolamentazione avvenga in linea generale in modo neutro sul piano tecnologico, l'utilizzo dell'IA in Zurich è già soggetto a rigorosi principi, processi e condizioni quadro interni. In questi rientrano per esempio la trasparenza, il rifiuto di ogni discriminazione o trattamento sleale oltre che la documentazione e la giustificazione nell'utilizzo di tutte le applicazioni dell'IA. Con l'obbligo

di protezione dei dati e l'istituzionalizzazione del nostro Data Ethics Board sottolineiamo il nostro impegno a creare fiducia nella società digitale.

Da anni utilizziamo diverse applicazioni IA. Parte di questi programmi deriva dalla nostra collaborazione produttiva con aziende ingegnose del panorama delle start-up, con le quali intratteniamo da anni ottimi rapporti nell'ambito del nostro evento di promozione «Zurich Innovation Championship» e che è nostra intenzione intensificare ulteriormente.

In Zurich la scelta di nuove tecnologie è strettamente orientata alle vostre esigenze e al nostro sforzo di aumentare la qualità della nostra consulenza e la

rilevanza delle nostre soluzioni assicurative e, al contempo, di fornire servizi in modo più mirato. Il supporto di queste nuove possibilità digitali è anche un passaggio importante della nostra trasformazione dall'approccio al prodotto tradizionale verso un consulenza globale con supporto digitale, partendo dalle vostre specifiche situazioni di vita e di rischio. Attraverso il dialogo vogliamo trovare le migliori soluzioni per voi.

Vi auguro una piacevole lettura e, come sempre, buoni affari!

Juan Beer  
CEO Zurich Svizzera

“

Ci impegnamo per creare fiducia nella società digitale.



# A braccetto con le intelligenze artificiali

Gli sviluppi nell'intelligenza artificiale (IA) impegnano le PMI in Svizzera. Le PMI trovano nei grandi gruppi IT americani un'ampia gamma di applicazioni. Grazie agli eccellenti indirizzi di studio dell'ETH, le PMI possono accedere anche in Svizzera a personale esperto. Anche per le assicurazioni come Zurich l'IA offre molti vantaggi. Consente soprattutto di elaborare rapidamente grandi quantità di dati. Zurich punta su elevati standard etici.

✍ David Schaffner



Vi siete mai chiesti quanto spesso entrate in contatto con l'IA nella vita di tutti i giorni? Molti lettori e molte lettrici risponderanno a questa domanda negativamente. Soprattutto perché molte persone non sanno bene da quando, in un'applicazione, si possa parlare davvero di IA. Un chatbot del servizio alla clientela, come quello utilizzato anche da Zurich Svizzera nella sua homepage, è già un'IA? O è semplicemente un'applicazione automatizzata?

Secondo lo studio «Data Age 2025» dell'azienda di consulenza IT IDC, nel 2020 le persone interagivano con un'IA mediamente 600 volte al giorno. Gli autori dello stesso studio affermano che nel 2025 la media salirà a circa 4'800 volte. Chi per esempio lavora con Microsoft 365 riceve il supporto di molti programmi IA senza rendersene conto. L'elevato numero di interazioni dimostra soprattutto due cose. Primo: già prima dell'avvento di ChatGPT le intelligenze naturali, ovvero noi persone, erano strettamente collegate con le intelligenze artificiali. Secondo: da qualche tempo il numero di interazioni sta letteralmente esplodendo.

## Grandi aspettative, grande rispetto

Il rapido sviluppo tecnologico dell'IA cela per le persone, come anche per molte PMI, grandi opportunità e grandi rischi. Secondo il «Global Risks Report 2024», redatto da Zurich in collaborazione con il World Economic Forum (WEF), la disinformazione basata sull'IA negli ultimi due anni è diventata un grave rischio globale. Allo stesso tempo, il valore delle azioni di molte aziende considerate particolarmente forti nell'IA negli ultimi mesi è cresciuto molto. La società ha quindi aspettative elevate nei confronti dell'IA e contemporaneamente nutre grande rispetto delle

conseguenze finora sconosciute della nuova tecnologia.

Il rapporto delle PMI svizzere con l'IA varia tanto quanto il panorama delle PMI stesso. Mentre diverse aziende e start-up partecipano direttamente allo sviluppo, molte finora si sono limitate a utilizzare le applicazioni esistenti. Il primo «Swiss AI Report» commissionato dal Canton Svitto nel 2022 ha evidenziato che circa l'80 per cento delle aziende intervistate possiede una specifica strategia IA e che circa un terzo al momento del sondaggio era intenzionato ad innalzare di molto il budget in questa direzione.

## L'ETH forma esperti ed esperte leader

Grazie agli indirizzi di studio del Politecnico federale di Zurigo (ETH) e a molte altre università, la Svizzera vanta esperti ed esperte rientranti tra i migliori talenti nella concorrenza globale. Secondo il ranking delle università internazionali «Times Higher Education Ranking» nel 2024 l'ETH occupa in generale l'undicesimo posto tra le università leader al mondo. Negli ultimi anni dai corsi di studio sull'intelligenza artificiale dell'ETH sono nate decine di start-up, le cosiddette spin-off dell'ETH, che si occupano delle applicazioni più disparate.

Quazel offre per esempio un'app per l'apprendimento delle lingue straniere in cui gli e le utenti possono parlare e interagire sui temi più disparati con un'intelligenza artificiale. La Gravis Robotics SA costruisce i robot scavatori più all'avanguardia del mondo. Uno dei più recenti risultati della ricerca che l'ETH ha comunicato in ambito di IA è lo sviluppo di un'intelligenza artificiale in grado di determinare l'altezza della neve in tutta la Svizzera. Grazie al successo dell'ETH importanti aziende americane del settore IA come Google, Meta o Microsoft hanno aperto istituti di ricerca propri in Svizzera.

Anche Zurich si occupa intensamente di IA. «Negli ultimi anni Zurich Svizzera ha creato capacità IA di fondamentale importanza», spiega Stefan Pleisch, Head of Information & Technology in Zurich Svizzera (vedi intervista da pagina 9). I modelli linguistici IA come ChatGPT possono elaborare testi o immagini simili a quelli generati dall'uomo partendo da grandi quantità di dati. Questa capacità offre grandi opportunità a tutti i settori che dipendono in larga misura da dati e documentazione, soprattutto per l'ambito assicurativo.

## Verifica automatica delle fatture

Nella trattazione sinistri delle assicurazioni di veicoli a motore Zurich ha introdotto nel 2023 un'applicazione di grande successo: ora l'IA controlla tutte le fatture che i garage inviano dopo la riparazione dei sinistri. Centinaia di migliaia di fatture sono una quantità enorme. Grazie all'impiego dell'IA Zurich può controllare queste fatture in modo più efficace e preciso rispetto a prima. Per esempio l'IA confronta le tariffe con gli accordi.

### Zurich verifica anticipatamente ogni applicazione IA

Zurich sfrutta da molti anni in tutto il mondo e attivamente l'IA con diverse applicazioni implementate. Queste soluzioni spaziano da tool di propria produzione a progetti comuni con partner come le aziende partecipanti allo Zurich Innovation Championship, fino a tecnologie che Zurich acquisisce da fornitori esterni. Vengono utilizzate soprattutto procedure altamente standardizzate.

Nella scelta delle tecnologie IA Zurich guarda sempre alle esigenze della clientela. Le e i clienti beneficiano infatti dell'IA, in quanto Zurich è in grado di fornire determinati servizi in modo più rapido, ridurre la crescita dei costi o migliorare l'efficienza e quindi utilizzare gli esperti assicurativi o le esperte assicurative in modo più mirato per i casi più complessi e le consulenze impegnative.

L'IA viene utilizzata in molti diversi settori di Zurich. Nell'Underwriting i sistemi aiutano a unire i dati interni ed esterni di diverse fonti relative all'analisi dei rischi e ad analizzarli più rapidamente. Ciò consente di elaborare valutazioni dei rischi più precise. Zurich può proporre alla clientela offerte ancora migliori e personalizzate. Con la clientela internazionale l'IA consente inoltre di confrontare in modo efficiente i programmi assicurativi per diversi Paesi o regioni e, all'occorrenza, di uniformarli.

### Aiuto rapido e indicazioni sulla prevenzione

I reparti sinistri possono gestire in modo altamente automatizzato i casi tipici grazie all'IA, dalla dichiarazione alla regolazione dei sinistri. Al contempo, i sistemi possono analizzare approfonditamente le cause e gli effetti degli eventi e quindi fornire indicazioni utili

## Medeye

Per supportare gli ospedali nella gestione dei cosiddetti Never Event, ovvero casi difficili che sarebbe bene non si verificassero, Zurich Svizzera ha elaborato il tool Medeye. Questo tool, grazie all'IA, è in grado di leggere la documentazione medica di cui Zurich dispone di diritto in qualità di leader sul mercato svizzero nel settore della responsabilità civile ospedaliera. Da quasi 20 anni, circa dieci specialisti e specialiste in materia di sinistri del team Medical Claims si occupano dell'elaborazione dei casi di responsabilità civile nel settore medico.

Medeye valuta sistematicamente la qualità dei trattamenti dei diversi ospedali assicurati con Zurich e redige rapporti che illustrano in modo mirato e concreto il potenziale di ottimizzazione. La classificazione all'interno di un benchmarking anonimizzato permette inoltre di verificare il rendimento dei vari istituti rispetto a quello di operatori simili in diverse categorie.

per lo sviluppo di misure preventive più efficaci. Queste aiutano la clientela a mitigare i rischi e quindi a evitare possibili danni in modo proattivo. Le collaboratrici e i collaboratori del servizio alla clientela ottengono inoltre, grazie a diversi tool di supporto (i cosiddetti assistenti), risposte rapide a richieste specifiche e talvolta complesse poste dalla clientela in modo spontaneo durante la telefonata e che possono pertanto risultare utili.

Alla luce di tutte queste opportunità e possibilità emerge quindi chiaramente che l'IA presenta anche dei rischi, sia per le assicurazioni sia per la clientela. Il suo utilizzo può comportare anche la violazione dei diritti d'autore o la riproduzione di pregiudizi presenti in parte nella società, per esempio in relazione a sesso, razza, religione o altri fattori sociali.

Per tenere conto di questi rischi, nel 2022 Zurich ha elaborato uno speci-

fico «AI Assurance Framework» (AIAF), potenziando così il «Data Commitment» avviato dal 2019 per una protezione dei dati completa dell'azienda. Il framework mira a gestire le operazioni IA e a tenere nel dovuto conto le aspettative regolamentari. Fornisce ai collaboratori e alle collaboratrici processi robusti e tool per garantire trasparenza, equità e obbligo di rendiconto in tutti gli impieghi dell'IA.

## Incrementare la soddisfazione della clientela grazie all'IA

### Stefan Pleisch, le persone seguono affascinate lo sviluppo dell'intelligenza artificiale. Qual è l'entità dei cambiamenti dovuti all'IA nel settore assicurativo?

L'intelligenza artificiale avrà un forte impatto sull'economia e sull'intera società. Tuttavia, non si sa ancora dove porterà questa trasformazione nel medio pe-

riodo in molti settori. Questo vale anche per il settore assicurativo. L'importante è che noi ce ne occupiamo approfonditamente già ora, sia come azienda privata sia come Stato. In passato per le nuove tecnologie spesso si è osservato che il loro effetto sulla società a breve termine era stato sopravvalutato, ma sottovalutato nel lungo periodo.

### In che misura Zurich si sta occupando concretamente dell'IA?

L'IA viene utilizzata già da tempo in molti settori, anche se fino ad ora in misura piuttosto semplice. Negli ultimi anni Zurich Svizzera ha costruito competenze molto importanti in questo settore. La utilizziamo per acquisire nuove conoscenze in molti settori aziendali

Stefan Pleisch  
Head of Information &  
Technology Zurich  
Svizzera

“  
Nuovi modelli di IA pongono in parte ulteriori problematiche relative alla sicurezza dei dati.



e per automatizzare completamente o in parte i processi. Per esempio estraiamo e analizziamo i testi con l'IA. Ora siamo in grado di trascrivere le telefonate in tempo reale.

#### Può farci qualche esempio concreto?

In casi molto standardizzati mediante l'IA siamo in grado di mettere a disposizione determinate basi decisionali come supporto per le nostre collaboratrici e i nostri collaboratori e di proporre loro risposte in modo automatizzato. Determinate esigenze della clientela, come le richieste di offerte o le dichiarazioni di sinistro, possono essere così elaborate più velocemente, aumentando la soddisfazione della clientela. Nella lotta antifrode l'IA ci aiuta a ridurre il rischio di prestazioni ingiustificate senza perdere tempo e a vantaggio del collettivo degli assicurati e delle assicurate. Inoltre, grazie all'IA abbiamo potuto creare nuovi servizi per la clientela, come i report di rischio dettagliati.

#### Quali vantaggi possono aspettarsi le e i clienti dall'utilizzo dell'IA da parte di Zurich?

L'IA ci consentirà di intensificare lo scambio con la clientela, aumentandone il grado di soddisfazione. Le automatizzazioni parziali alleggeriscono il lavoro dei nostri collaboratori e delle nostre collaboratrici in caso di attività standard ripetitive, lasciando quindi loro più spazio per attività che creano valore, per esempio le consulenze complete

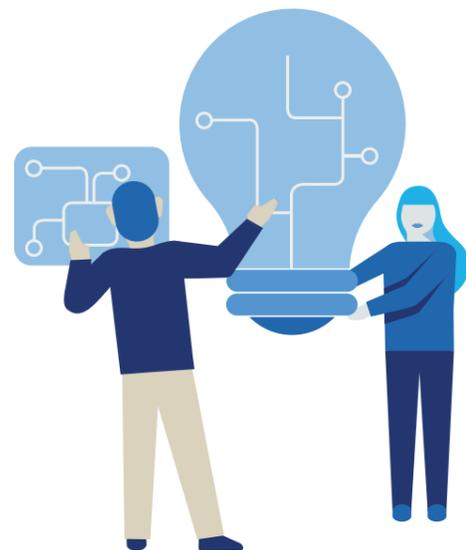
e su misura. A beneficiarne è la nostra clientela. Inoltre, le nuove capacità tecniche ci consentono di personalizzare sempre più i nostri servizi.

#### Quali requisiti pone Zurich nell'utilizzo dell'IA?

Noi utilizziamo le capacità dell'IA solo se ci offrono in modo affidabile un chiaro valore aggiunto rispetto agli approcci convenzionali, come nel caso dei sistemi di regolamentazione. Durante l'utilizzo noi garantiamo il rispetto di tutti gli standard di sicurezza e qualità esistenti. Con l'«AIAF» abbiamo creato un solido sistema di regole con cui verifichiamo tutti i progetti correlati all'intelligenza artificiale a livello di etica, protezione dei dati ed esigenze della clientela.

#### Quali parametri pone Zurich a livello di protezione dei dati?

Gli standard completi e consolidati in materia protezione dei dati di Zurich vengono applicati rigorosamente anche nell'era dell'IA. Zurich continua a non utilizzare i dati della clientela per scopi non concordati anticipatamente a livello contrattuale. Inoltre non forniamo dati a terzi non autorizzati. I nuovi modelli di IA pongono in parte ulteriori problematiche relative alla sicurezza dei dati. Zurich le chiarisce anticipatamente nel corso di un rigoroso processo di controllo. Con i fornitori esterni abbiamo creato delle basi contrattuali e tecniche che assicurano un trattamento dei dati sicuro e affidabile.



## Previdenza professionale: ogni cosa al suo tempo

Start-up ambiziosa o azienda tradizionale orgogliosa? Le esigenze della previdenza professionale possono mutare molto nel corso del tempo.



vita.ch

### Vita Relax: soluzione per le start-up

Poco sforzo, grande effetto: la soluzione delle casse pensioni Vita Relax è pensata per le esigenze delle start-up che vogliono gestire la loro previdenza professionale in modo semplice e sicuro. I rischi sono interamente a carico di Zurich, per garantire la massima sicurezza.

Se l'azienda è sulla via del successo, conviene adattare la soluzione della cassa pensioni alle maggiori esigenze. Prestazioni generose nella previdenza professionale possono aiutare a conquistare talenti qualificati e a fidelizzarli.

### Vita Classic: elevata flessibilità

Vita Classic è la soluzione previdenziale della Fondazione collettiva Vita, uno degli istituti di previdenza più importanti della Svizzera. Offre molte possibilità di configurazione e può essere adattata in modo flessibile alle esigenze dell'azienda. Grazie alla strategia di investimento ampiamente diversificata e sostenibile, tutte le aziende approfittano di redditi da investimento stabili.

Se l'azienda ha raggiunto una certa dimensione, è bene chiedersi: «Quanto margine d'azione ci offre la cassa pensioni?» A questo punto potrebbe essere presa in considerazione una soluzione LPP con prestazioni previdenziali ampliate.

### Vita Invest: maggiore potenziale di rendimento

Nell'offerta di Vita Invest per la previdenza professionale non solo si investe per ogni azienda in base alla rispettiva capacità di rischio, ma ogni azienda riceve anche interamente i redditi da investimento da essa generati: persone occupate e pensionate ne beneficiano in egual misura.

Se l'azienda passa ad altri proprietari, per le imprenditrici e gli imprenditori è importante definire bene le condizioni quadro per il proprio pensionamento nell'ambito di una pianificazione pensionistica e finanziaria individuale.

## L'airbag per le aziende

Decisioni sbagliate possono costare care a un'azienda. E ogni scioglimento di un rapporto di lavoro ha degli strascichi. L'assicurazione responsabilità civile organi direttivi protegge le aziende ora anche da pretese di risarcimento danni fondate sul diritto del lavoro.

Dominik Buholzer

Se a causa di una gravidanza viene disdetto il rapporto di lavoro con una collaboratrice, le conseguenze per l'azienda possono essere piuttosto onerose: il tribunale può imporre il pagamento di un indennizzo molto

elevato. Questo succede anche in caso di licenziamento discriminante: una collaboratrice nel settore Imposte riceve ancora nel periodo di prova la disdetta, dopo avere informato il datore di lavoro di aspettare un bambino. Considera la disdetta discriminante e chiede un indennizzo. Le parti trovano un accordo con l'autorità di conciliazione. La richiedente riceve 20'000 franchi svizzeri di indennizzo.

Per le imprese queste procedure costituiscono un rischio finanziario e, se rese note, possono incidere negativamente sulla reputazione. Per le persone colpite queste situazioni comportano stress e insicurezza finanziaria. E per entrambe le parti richiedono molto impegno a livello di tempo. Anche se le domande di indennizzo alla fine risultano ingiustificate.

Ora, da Zurich, le aziende possono coprirsi con un'estensione della copertura dell'assicurazione responsabilità civile organi direttivi. Zurich fornisce inoltre aiuto nella difesa da pretese ingiustificate e si fa carico dei costi per avvocati, periti o tribunali.

Zurich colma così una lacuna. Perché l'assicurazione responsabilità civile organi direttivi, chiamata anche Directors and Officers Liability Insurance (D&O), è soprattutto una protezione per le e i top manager e tutela solitamente nel contesto di diritto civile solo il patrimonio di organi direttivi, collaboratori e collaboratrici dell'azienda, ma non il patrimonio dell'azienda.

# Dalla vetta del mondo a Zurich

Tre vittorie in Coppa del Mondo e un argento mondiale nello sprint a squadre: la fondista svizzera Laurien van der Graaff vanta una carriera sportiva di successo. Oggi lavora in Zurich Svizzera, rispecchiando pienamente con il suo mindset unico da sportiva professionista la nostra cultura aziendale.

✍️ Cornelia Birch



«Sin da bambina, quando si trattava di decretare il più veloce, ero sempre in prima fila», racconta Laurien van der Graaff, trasferitasi da piccola insieme alla famiglia dall'Olanda a Davos. Non c'è voluto molto per accorgersi di essere brava nel fondo e che questa disciplina la divertiva molto. È diventata fondista di professione dopo aver terminato gli studi in scienze dello sport e biologia.

«È la combinazione di competizione, duro allenamento e attività outdoor ad affascinarmi nel fondo», così la 36enne Laurien. Sono inoltre necessarie diverse capacità sportive: non solo bisogna essere veloci, ma è necessario fare una prestazione al top dal punto di vista sia tecnico sia tattico, il tutto combinato con forza e perseveranza. «A ciò si aggiunge la componente mentale: in una competizione bastano pochi spietati minuti per capire se sei mentalmente

pronto.» Inoltre, come sportivi ai massimi livelli si è in giro 250 giorni all'anno e si gareggia ogni fine settimana. «Reggere questi ritmi è ancora la sfida più grande.» Dopo le batoste sportive è necessaria anche tanta forza mentale: «Negli sport agonistici ci si trova su un filo del rasoio», continua van der Graaff. «Ma anche questo ha il suo fascino: quando le cose vanno male, bisogna imparare a reagire. Perché si sa come ci si sente quando poi ci si rimette in piedi.»

## Istinto competitivo anche in Zurich

Nella sua carriera di sportiva professionista Laurien ha inanellato successi: dieci volte campionessa svizzera e tre partecipazioni olimpiche, nella stagione 2011/2012 ha centrato il bronzo mondiale nello sprint a Düsseldorf. Sono seguite tre vittorie mondiali. La sua carriera è stata coronata nel 2021 a Oberstdorf

con l'argento mondiale nello sprint a squadre, insieme a Nadine Fähndrich. Dopo i Giochi olimpici invernali del 2022 Laurien ha deciso di terminare la sua carriera: «Per me era il momento giusto, perché un po' alla volta ho iniziato a desiderare un'altra vita.» All'epoca Laurien era in contatto con Robert Gremli, Head of Brokers & Partnerships in Zurich Svizzera. Lo aveva incontrato a un evento di Athletes Network. Dal 2021 Zurich Svizzera collabora con Athletes Network per favorire agli atleti professionisti il passaggio alla carriera professionale successiva a quella sportiva.

Lo scorso marzo Laurien ha iniziato a lavorare in Zurich Svizzera e ora è Key Account Manager. «Mi piace la molteplicità del mio lavoro. Mi piace inoltre avere attorno a me un team di persone e poter beneficiare delle loro esperienze», racconta Laurien. Mette in campo tutto

## Athletes Network

Athletes Network è una rete creata nel 2020 dall'ex calciatore Beni Huggel, dallo sciatore Niels Hintermann, dall'ex hockeista su ghiaccio Severin Blindenbacher e dallo specialista HR Dave Heiniger. La rete conta circa 2'800 atleti e atleti come membri e oltre 100 aziende partner.

L'obiettivo è supportare le atlete e gli atleti attuali e che hanno già concluso la loro carriera sportiva a proseguire il loro percorso personale e a prepararsi alla vita lavorativa una volta conclusa quella sportiva. «Le sportive e gli sportivi professionisti sono appassionati di quello che fanno. Hanno imparato a lottare, a concentrarsi e a fare una prestazione al top al momento giusto per vincere», spiega Beni Huggel. «Quando le atlete e gli atleti hanno la possibilità di entrare nel mondo del lavoro, sono molto motivati. Sono consapevoli di dover cogliere questa opportunità, poiché hanno provato sulla loro pelle cosa significhi essere sostituibili nella vita.»

Robert Greml  
Head of Brokers &  
Partnerships Zurich  
Svizzera



il suo istinto competitivo e la motivazione di raggiungere gli obiettivi o persino di superarli. Ma anche altre capacità dello sport professionistico la aiutano nel lavoro quotidiano: ha vissuto così tante situazioni di stress, che Laurien in ufficio mantiene sempre la calma quando le cose si fanno frenetiche.

### Cultura aziendale con mindset da sportiva di punta

Sono proprio queste le capacità di Laurien apprezzate anche da Robert Greml: «Per poter proseguire nel nostro sviluppo di datrice di lavoro moderna, abbiamo bisogno di persone curiose e desiderose di accogliere il cambiamento. Persone che si sviluppano continuamente, che vogliono migliorare, che posseggano il gene dei vincenti. Persone

che però devono anche imparare a fare i conti con le sconfitte, a risollevarsi e a riprendere ogni volta con rinnovata energia il percorso verso il traguardo. Questo mindset unico degli atleti professionisti rispecchia perfettamente la nostra cultura aziendale.» Sono dei modelli di apprendimento continuo e cambiamento e infondono con le loro spiccate capacità nuove prospettive, danno stimoli e quindi impreziosiscono e completano idealmente i team. «La diversità è un elemento centrale per ottenere soluzioni e risultati migliori», continua Greml. «Sono molto lieto di avere a bordo atlete professioniste come Laurien. La loro presenza dà a Zurich un vantaggio nel reclutamento di nuove e nuovi clienti e nello sviluppo di nuove collaborazioni.»



# Quando la cannabis è medicina

Da circa due anni l'uso della cannabis è consentito per scopi terapeutici. E quindi anche la coltivazione in Svizzera è ora possibile. La Metamount Schweiz AG di Grenchen vuole affermarsi in questo settore. Per farlo c'è bisogno anche di molta pazienza, aria pulita e musica classica.

✍ Dominik Buholzer

«Potete riaccendere la musica?», chiede Andreas Gosch al suo team. Pochi minuti dopo il suono dei violini risuona nei corridoi. Le piante di cannabis amano la musica classica. Crescono meglio. Anche l'hip hop ha lo stesso effetto. «Ma non il reggae», sorride Andreas Gosch. Niente di scientificamente provato. «Questa conoscenza si basa solo sulle nostre osservazioni», dice. Però la storia piace. «Da quando lo abbiamo detto in un'intervista, veniamo sempre interpellati sull'argomento.»

Andreas Gosch è amministratore della Metamount Schweiz AG. La PMI coltiva a nord di Grenchen cannabis per uso medico, attività possibile in Svizzera da un anno e mezzo. Il Parlamento svizzero ha rimosso il relativo divieto il 1° agosto 2022. La coltivazione, lavorazione, produzione e il commercio della cannabis per scopo medico sono soggetti al sistema di autorizzazione e controllo di Swissmedic, esattamente come succede con gli altri stupefacenti utilizzati per finalità mediche. L'utilizzo della cannabis per scopi non medici continua a essere vietato al di fuori di progetti pilota.

### Cannabis a uso medico: per lo più terra ancora inesplorata

La coltivazione è strettamente regolamentata. Per esempio è vietato accu-

mulare scorte. «Dobbiamo dimostrare a Swissmedic che abbiamo un acquirente per la quantità coltivata», spiega Gosch. E le foglie che cadono durante la cura delle piante non devono essere conferite semplicemente nei rifiuti.

Andreas Gosch  
Amministratore di  
Metamount Schweiz AG



L'aria deve essere il più pulita possibile.



Lo smaltimento deve essere documentato fino all'incenerimento e va comunicato al farmacista cantonale. La trasparenza è importante.

Il tutto nell'interesse della Metamount Schweiz AG. «Con la cannabis per uso terapeutico si apre un mercato completamente nuovo. Per noi è importante operare in modo pulito», dice Andreas Gosch. Perché molte cose sono ancora poco chiare. Tra cui l'utilizzo delle piante. «Non esiste ancora uno studio scientificamente ampio che confermi univocamente l'azione curativa della cannabis. Sono documentati soprattutto numerosi casi individuali in cui l'utilizzo ha avuto successo», spiega la Prof. Dr. Sandra Hofmann. La docente di tecnica biomedica e farmaceutica segue da quest'anno in modalità part time lo sviluppo della cannabis presso Metamount Schweiz.

#### La cannabis viene utilizzata per il trattamento dei dolori

I medicinali a base di cannabis vengono utilizzati in medicina soprattutto come antidolorifici: per esempio contro

i dolori causati dai tumori, ma anche nelle persone con sclerosi multipla o altre malattie neurologiche, oltre che in caso di nausea e perdita d'appetito associati alla chemioterapia. La cannabis viene utilizzata soprattutto in abbinamento ai trattamenti o alle terapie, spiega Hofmann. Inoltre, le sostanze non vengono usate in dosi tali da generare effetti psicotropi.

A Grenchen crescono 4'000 piantine. Le piante sono molto frugali. Oltre alla temperatura ideale di 27 gradi, è fondamentale soprattutto un costante apporto di aria fresca. Prima che questa arrivi alle piante, viene filtrata. «L'aria deve essere il più pulita possibile. Basta un parassita per compromettere l'intero raccolto», spiega Gosch.

#### L'azienda riscontra un interesse internazionale

Andreas Gosch è diventato amministratore della Metamount Schweiz AG per caso. «Nella mia vita sono stato tante cose: casaro, muratore, stuccatore e impresario edile. Ma con la cannabis non avevo mai avuto a che fare», aggiunge. È stata la famiglia Spörri-Müller, cui appartengono peraltro gli spazi a Grenchen, a chiedergli se volesse avviare la produzione di cannabis per uso terapeutico. «All'inizio ero un po' scettico. Tuttavia oggi sono molto entusiasta del mio nuovo compito», spiega. Questo anche perché la collaborazione con i proprietari procede al meglio. «Abbiamo un rapporto molto collaborativo.» Lo stesso vale con Zurich Svizzera, con cui abbiamo tutte le assicurazioni. «La

collaborazione con Zurich è perfetta. Non c'è nulla di meglio», Andreas Gosch ne è convinto.

Da due anni la Metamount Schweiz AG coltiva cannabis a Grenchen e nel frattempo ha accumulato molte conoscenze. Incontrando anche l'interesse internazionale. Tuttavia, Andreas Gosch e i suoi e le sue 14 collaboratori e collaboratrici non si sentono ancora arrivati. Si sta anche cercando di capire quali condizioni vadano soddisfatte per raggiungere una qualità permanentemente alta. Decisiva, oltre a una buona aria e alla temperatura ideale, è anche la varietà; esistono circa 1'400 piante differenti. Oltre alla musica classica, la coltivazione della cannabis richiede anche pazienza.



Mackool Brunschwiler e Arben Morina si prendono cura delle 4'000 piantine.



# Viaggiare in modo più semplice e veloce

Gli abbonamenti auto stanno diventando sempre più popolari. Anche le aziende puntano sempre più su questa soluzione. A ragione.

☑ Dominik Buholzer

Un'automobile la si può acquistare. Ma la si può anche noleggiare, prendere in leasing o ci si può semplicemente abbonare. Gli abbonamenti auto negli ultimi anni sono sempre più apprezzati: tra le immatricolazioni di nuovi veicoli in Svizzera costituiscono ormai il 6,6 per cento. «Il mercato dell'automobile è in movimento», conferma Robert Gremlì, Head of Brokers & Partnerships e membro

della Direzione di Zurich Svizzera. «Siamo convinti che gli abbonamenti auto in futuro acquisiranno un'importanza ancora maggiore.» E Zurich ne tiene conto: nel 2021 ha intrapreso una collaborazione strategica con il fornitore di abbonamenti auto CARIFY.

Un abbonamento auto consente a privati e aziende di utilizzare un veicolo per un

determinato periodo di tempo, senza doverlo acquistare o finanziare: nell'importo mensile sono coperti tutti costi, tra cui riparazioni, manutenzione, pneumatici, imposta sui veicoli a motore e immatricolazione. Anche l'assicurazione casco totale è compresa nel prezzo dell'abbonamento. Inoltre, le e i clienti possono cambiare modello ogni mese.

«Ci siamo resi conto che le PMI cercano una maggiore flessibilità a livello di parco macchine, per ridurre i costi e poter servire la loro clientela in modo ottimale. Un grande ordine, un'attività stagionale, l'assunzione di nuovi collaboratori o nuove collaboratrici: ci sono vari motivi per cui un abbonamento auto per sei mesi, uno o due anni conviene rispetto al leasing tradizionale», spiega Raffael Fiechter, cofondatore di CARIFY.

## Collaborazione con oltre 500 garagisti

Con circa 2'000 autoveicoli in offerta, CARIFY è la principale piattaforma di abbonamenti auto in Svizzera. Contrariamente alla maggior parte dei concorrenti, la start-up zurighese non possiede veicoli propri. CARIFY funge da intermediaria; i veicoli appartengono a una rete di oltre 500 garage, importatori e produttori automobilistici.

«Un vantaggio chiaro di CARIFY è la velocità. Grazie alla sua ampia rete di garage partner e al nostro team specializzato nella clientela aziendale, siamo in grado di mettere a disposizione i veicoli desiderati in tempi molto brevi», spiega Raffael Fiechter. E le PMI lo apprezzano. Fiechter fa qualche esempio:

- **Raggiungere le vette:** un produttore di articoli sportivi durante la stagione invernale ha un grande fabbisogno di veicoli. «Acquistarli è fuori discussione, ma anche il leasing in questo caso non è la soluzione giusta», spiega Raffael Fiechter. «Con l'abbonamento auto le e i clienti godono di maggiori libertà e possono svincolarsi dal contratto più rapidamente», aggiunge. Vale a dire che nei mesi estivi, quando questi veicoli non sono necessari, non vi sono costi aggiuntivi.

- **Più rapidi ai blocchi di partenza:** una società affiliata di una grande azienda di logistica ha ottenuto l'appalto per un'attività lucrativa nel settore del commercio online. L'azienda era alla ricerca urgente di un certo numero di vetture per la consegna. «Grazie alla nostra ampia rete di garage partner siamo riusciti a mettere a disposizione dell'azienda il numero di veicoli richiesto in pochi giorni. Solitamente questa procedura richiede diverse settimane», spiega Raffael Fiechter.

- **Basta combustibili:** la sostenibilità riveste tra le aziende un ruolo sempre maggiore, con effetti anche sui veicoli aziendali. Molte aziende, tuttavia,

esitano a sostituire l'intera flotta con veicoli elettrici, dato che, per esempio a livello di prestazioni delle batterie, ci si aspettano grandi passi avanti. «Con un abbonamento le aziende mantengono la loro flessibilità e possono comunque lanciare un segnale in fatto di sostenibilità», dice Raffael Fiechter.

- **Tenere il passo con la crescita:** una giovane azienda specializzata nella costruzione di facciate ha registrato una grande crescita nei primi mesi e ha raddoppiato il personale. L'impresa necessitava in tempi brevi di un grande numero di veicoli, affinché non vi fossero ritardi con gli ordini. Ma nel contempo bisognava evitare di vincolare una grossa fetta di capitale nella flotta veicoli. La soluzione: l'abbonamento auto.

Raffael Fiechter  
Cofondatore  
CARIFY

“  
Con l'abbonamento auto le e i clienti godono di maggiore libertà.”



# Clientela rilassata in caso di sinistro

In caso di sinistro auto la clientela di Zurich Svizzera beneficia in 28 sedi dello straordinario servizio Zurich Help Point come parte dell'assicurazione di veicoli a motore. Un esperto valuta il sinistro e insieme si discute se sia necessaria una riparazione. Tutto il resto viene coordinato da Zurich.

✉ Nathalie Vidal

«Un caso di sinistro è un'esperienza già di per sé spiacevole per la nostra clientela. Noi vogliamo essere d'aiuto in modo rapido, semplice e completo, evitando loro troppi sforzi», dice Ralph Echensperger, responsabile Sinistri di Zurich Svizzera. Il servizio Zurich Help Point offre proprio questo: «Con 28 Zurich Help Point e oltre 300 officine partner siamo vicini alla nostra clientela in ogni angolo della Svizzera.» La clientela può prenotare un appuntamento all'Help Point chiamando il numero gratuito 0800 80 80 80 o tramite il sito web, oppure recarsi direttamente a un Help Point.

## La clientela mantiene la mobilità

«Li un esperto di veicolo a motore valuta il sinistro e calcola il costo della riparazione», spiega Ralph Echensperger. Nel successivo colloquio di consulenza le addette e gli addetti alla trattazione dei sinistri valutano sul posto se la o il cliente preferisca che il sinistro venga liquidato o se affidare a Zurich la riparazione dell'auto. «Se la o il cliente decide che il sinistro venga riparato da una delle 300 officine partner di Zurich, noi ci occupiamo di tutto il resto.» In questo caso Zurich mette a disposizione, a

seconda delle esigenze della clientela, un veicolo di riserva o dei buoni per taxi o mezzi pubblici, affinché non venga mai meno la mobilità.

## Metodi di riparazione nel massimo rispetto dell'ambiente

Zurich Svizzera non sceglie il metodo di riparazione che costa meno, bensì quello più adatto al veicolo e per l'ambiente. In caso di caduta di sassi, per esempio, solitamente si predilige riparare il danno anziché sostituire il vetro intero. Scelta anche più ecologica.

Soprattutto con il servizio Zurich Help Point: dopo la riparazione un esperto di veicolo a motore valuta i lavori, per accertare che tutto sia stato svolto conformemente agli standard di qualità di Zurich. «Solo dopo un'attenta valutazione restituiamo il veicolo riparato alla o al cliente», dice Ralph Echensperger. Le e i clienti beneficiano inoltre di una garanzia a vita sui lavori, dopo

la riparazione tornano in possesso del loro veicolo perfetto e si rimettono al volante con un sorriso. «A sorprendermi particolarmente è il fatto che nove clienti su dieci, dopo essere passati all'Help Point, consigliano il nostro servizio unico anche ad amici e familiari», aggiunge il responsabile Sinistri di Zurich Svizzera.



## Sempre al fianco della clientela: con Help Point Grandine temporanei dopo le tempeste di grandine

**Il maltempo che ha colpito il Ticino nell'estate 2023 è stato molto violento. Molte facciate, numerosi tetti e veicoli delle e dei clienti Zurich hanno subito pesanti danni. Zurich Svizzera ha aperto un Help Point Grandine temporaneo per gestire la riparazione dei danni in tempi rapidi: le persone colpite potevano far valutare il proprio veicolo dal nostro personale esperto e coordinare la riparazione da parte di Zurich.**

In Ticino ad agosto 2023 sono caduti dal cielo chicchi di grandine grandi come palline da ping pong, lasciando sul territorio un'immagine di devastazione. «Numerosi veicoli della nostra clientela sono stati danneggiati pesantemente», spiega Ralph Echensperger, Responsabile Sinistri di Zurich Svizzera. In questi casi Zurich Svizzera è subito al fianco della sua clientela: «Se dopo una forte grandinata ci si rende conto che molte e molti clienti ne sono stati colpiti, noi potenziamo il personale delle sedi particolarmente interessate.» Per esempio destiniamo più collaboratori o collaboratrici al servizio della hotline gratuita 0800 80 80 80 per gestire il maggior volume di casi di sinistro. Inoltre, altri collaboratori e altre collaboratrici iniziano a espletare le dichiarazioni di sinistro

online, mentre altri ancora organizzano parallelamente l'apertura di Help Point Grandine locali.

### Help Point Grandine locale di Locarno

«In Ticino, solo dopo qualche giorno dal maltempo, abbiamo aperto un Help Point Grandine locale a Locarno», spiega Echensperger. Le e i clienti potevano fissare un appuntamento telefonicamente o sul sito zurich.ch per far valutare da un esperto sul posto i danni da grandine subito dal proprio veicolo. «Durante la prenotazione dell'appuntamento informiamo la nostra clientela sempre in modo proattivo, chiedendo di lavare il veicolo prima della valutazione, affinché si possano vedere meglio tutte le ammaccature.»

All'Help Point Grandine di Locarno il lavoro è proceduto in modo spedito: dopo l'arrivo della clientela i collaboratori e le collaboratrici hanno asciugato il veicolo, ove necessario, con la pelle di daino. Le esperte e gli esperti hanno quindi passato in rassegna con l'apposita lampada per grandine l'intera carrozzeria alla ricerca delle ammaccature, registrando il tutto nel tablet. «Nel nostro sistema di calcolo, sulla base del numero di am-

maccature e schiacciamenti, possiamo calcolare a quanto ammonta il danno e la riparazione», prosegue Echensperger. Successivamente, le addette e gli addetti alla trattazione dei sinistri valutano sul posto se la o il cliente preferisca che il sinistro venga liquidato o se affidare a Zurich la riparazione dell'auto.

### Carrozzeri all'opera

Attraverso il partner di riparazione Zurich Svizzera ha quindi organizzato la rapida rimozione dei sinistri. «In questi casi, negli Help Point Grandine, ci avvaliamo anche di carrozzieri specializzati in grandine», spiega Echensperger. «Si tratta di veri e propri artisti, che con il levabolli e molto tatto estraggono o livellano le ammaccature.» Ottimi effetti collaterali: questa procedura è più rapida, conveniente ed ecologica rispetto alla sostituzione o riverniciatura delle parti di carrozzeria interessate.

Grazie all'esperienza con l'Help Point Grandine la spiacevole esperienza dei danni da grandine rimane nella testa dei e delle clienti in un'esperienza con Zurich perfetta.

# Un aiuto al momento del bisogno

I disturbi psichici si fanno sentire anche sul posto di lavoro. Zurich Svizzera è stata la prima assicurazione a creare un team di Mental Health Coach, che aiuta le aziende nei momenti di criticità.

✍ Dominik Buholzer

Irene Ruetz riceve la telefonata a tarda ora. Al telefono: un manager disperato. Al lavoro è sotto pressione e non sa come gestire il suo grado di occupazione. Inoltre, è preoccupato per suo figlio: anziché candidarsi a un tirocinio, il ragazzo si è chiuso in se stesso e non fa altro che giocare ai videogame. E ne risente anche il rapporto con la moglie. Si sente abbandonata. Ora il manager conta sull'aiuto di Irene Ruetz. La coach deve analizzare la situazione ed elaborare degli approcci di soluzione per l'intera famiglia.

Irene Ruetz è Mental Health Coach nel settore Health & Care Services di Zurich Svizzera. Di recente la compagnia di assicurazione ha creato un team di psicologhe e coach specializzate in casi come questi presso la clientela aziendale; una novità nel panorama assicurativo svizzero. Il primo contatto avviene solitamente attraverso Human Resources. «I collaboratori interessati e le collaboratrici interessate chiedono per lo più un supporto professionale per un problema di vita acuto», dice Irene Ruetz. La gamma dei possibili temi è ampia: spazia da un caso di malattia grave

in famiglia al divorzio fino a problemi professionali. Queste crisi possono provocare disturbi mentali, soprattutto se sono acute.

## Performance ridotta

Milioni di persone in tutto il mondo soffrono di problemi psichici. Una delle forme più frequenti è la depressione. Oltre agli effetti individuali sul benessere delle persone interessate, i problemi psichici hanno anche effetti negativi sulla capacità lavorativa di molte persone: con conseguente e grave perdita di produttività. Le persone colpite spesso faticano a concentrarsi, sono stanche e presentano un basso livello prestazionale.

I problemi psichici possono tuttavia influenzare negativamente anche il clima lavorativo e compromettere la fidelizzazione dei collaboratori e delle collaboratrici. Un clima lavorativo negativo può provocare maggiori tassi di fluttuazione, poiché i collaboratori e le collaboratrici vanno possibilmente alla ricerca di un ambiente di lavoro migliore. Le aziende che si occupano del benessere dei loro collaboratori e delle loro collaboratrici e offrono

aiuto nella gestione della depressione possono creare un ambiente di lavoro positivo e potenziare la fidelizzazione del personale.

## Sempre più giovani lamentano problemi mentali

Sono cresciuti significativamente i problemi psichici dei giovani di età compresa tra i 15 e i 19 anni. I dati dell'Ufficio federale di statistica parlano del 14 per cento. Secondo Irene Ruetz, a colpirla sono soprattutto fobie, ovvero ansie. Qui entrano in gioco diversi fattori, spiega la psicologa di Zurich Svizzera: «Le aspettative della società sono elevate e attraverso i social media vengono trasmessi ideali in parte irrealistici. Allo stesso tempo mancano spesso reti sociali solide e prospettive di pianificazione di vita chiare. In questo ambito conflittuale molti giovani si sentono persi e sovraccarichi.» In che modo Zurich aiuta le persone in queste situazioni? «Ascoltandole ed elaborando insieme a loro delle soluzioni», risponde Irene Ruetz. Non è una cosa impossibile, se si riesce a creare un rapporto di fiducia personale. «Spesso noi persone sappiamo esattamente cosa ci

fa bene. Le mie e i miei clienti hanno bisogno soprattutto di un aiuto per concretizzare le loro soluzioni e integrarle nella vita di tutti i giorni. Per questo c'è bisogno da parte nostra

di creatività, empatia e spesso anche flessibilità», spiega la psicologa. Le Mental Health Coach di Zurich non aiutano solo le persone colpite e il loro ambiente, ma evitano anche che una

persona perda la capacità al lavoro e si assenti per lunghi periodi. E alla fine, di questo ne beneficiano tutti: i collaboratori e le collaboratrici, l'azienda e anche l'assicurazione.

Irene Ruetz  
Mental Health Coach  
nel settore Health & Care  
Services Zurich  
Svizzera



Spesso noi persone sappiamo esattamente cosa ci fa bene.



# La prevenzione ripaga

Zurich aiuta le aziende a evitare i sinistri. A beneficiarne sono anche coloro che non viaggiano in buone acque.

 Dominik Buholzer

Prima dell'incontro con il suo esperto di Zurich, Adrian Schmid non era consapevole della portata della situazione. «Ovvio, c'era qualche sinistro in più rispetto a prima. Niente di grave, per fortuna. Ma lo scorso anno abbiamo avuto anche molto da fare», racconta. Adrian Schmid è responsabile finanziario e membro della Direzione della ditta Gimalur SA. La Gimalur SA è un'impresa di imbianchini e stuccatori con circa 70 collaboratori e collaboratrici e più sedi nella Svizzera centrale. Quando Schmid ha visto i dati reali, ha pensato: questo ha delle conseguenze.

E Zurich lo sapeva bene. «Certo è che questi costi aggiuntivi costituiscono un peso per le aziende», spiega René Harlacher, Chief Underwriting Officer e membro della Direzione di Zurich Svizzera. E da ultimo non è quello che Zurich persegue: «Non abbiamo alcun interesse che ci siano più sinistri. Al contrario: il nostro sforzo è volto a ridurli.» Per questo ne beneficia chi contribuisce a evitare sinistri in futuro.

«Le aziende che ci danno una mano in questo senso ci offrono la possibilità di ammortizzare l'aumento dei premi», spiega René Harlacher.

## Un corso su misura dell'azienda

La Gimalur SA ha sfruttato l'occasione e ha organizzato un pomeriggio dedicato alla sicurezza per i suoi collaboratori e le sue collaboratrici. Il programma comprendeva sicurezza dei dati, sicurezza sul lavoro e sicurezza stradale. Per quest'ultimo tema Zurich ha collaborato con la scuola guida e di perfezionamento Stadelmann AG. L'azienda offre inoltre corsi di guida per autisti e autiste in tutta la Svizzera. La caratterizza il fatto che gli esperti e le esperte della Stadelmann AG mettono a punto sempre un corso commisurato alle esigenze dell'azienda.

Per e Lukas Duss, titolare della Stadelmann AG, il beneficio di questi corsi di ripasso è indiscusso: «La direzione può irritarsi per i sinistri e raccomandare ai collaboratori e alle collaboratrici di guidare con più attenzione. Ma la cosa migliore è affrontare il tema dei maggiori sinistri e mostrare come si può migliorare.» In questo modus operandi rientrano per esempio una guida attenta

e difensiva, diverse manovre e l'utilizzo corretto dello specchietto retrovisore. «Nulla che i e le partecipanti non conoscano già», spiega Lukas Duss, «ma è importante richiamare alla mente tali aspetti in queste situazioni.» Oltre alla teoria è stato organizzato un corso di guida, su base volontaria. «In una sola giornata non si può cambiare il mondo. Ma se un'azienda prende sul serio i problemi e li affronta, possono succedere molte cose», ne è convinto.

## Meno sinistri, meno consumo di carburanti

E quali conclusioni trae Adrian Schmid della Gimalur SA dopo il corso di prevenzione? «A causa dell'infausto andamento dei sinistri dobbiamo pagare un premio più elevato, ma la nostra flessibilità è stata premiata. E noi lo apprezziamo», aggiunge sottolineando: «Di certo non abbiamo ancora raggiunto l'obiettivo. Ma i feedback dei collaboratori e delle collaboratrici mostrano che siamo sulla buona strada.»

In ogni caso lo sforzo viene ripagato. Perché i collaboratori e le collaboratrici che viaggiano con maggior prudenza, spiega l'esperto Lukas Duss, «sono più rilassati o rilassate, hanno meno sinistri e consumano meno carburante.»

Adrian Schmid, Direttore finanziario e Membro della Direzione della Gimalur AG, e Bruno Roos, Responsabile dell'officina.

## Più protezione per gli animali

Interessanti novità per le agricoltrici e gli agricoltori svizzeri: Zurich offre ora ulteriore protezione ai loro animali.

Zurich ha ampliato l'assicurazione agricola con una nuova copertura per infortunio di animali e botulismo. Ora anche bovini, pecore e capre possono essere assicurati contro lesioni e intossicazioni.

Il botulismo è un'intossicazione causata dal batterio Clostridium botulinum. La neurotossina può essere assunta attraverso il cibo o l'acqua potabile degli animali. Soprattutto bovini e pecore sono a rischio e possono contrarre la malattia. La tossina botulinica può condurre gli animali non trattati alla morte in pochi giorni.

L'assicurazione può essere stipulata se gli animali sono assicurati anche contro i danni da incendio e della natura. La notifica del numero di animali è semplice e può avvenire semplicemente mediante modulo d'inventario. Anche le modifiche del numero di animali sono coperte e possono essere inserite nell'assicurazione di cose per danni da incendio e della natura mediante una copertura di previdenza.

La polizza agricola offre comunque nuovi vantaggi: i danni da eccessiva fermentazione in caso di surriscaldamento

di fieno o paglia sono ora coassicurati automaticamente e sono esenti da premio fino a un importo di 20'000 franchi svizzeri.

Con queste nuove possibilità contemplate dall'assicurazione agricola, Zurich offre alla sua clientela una copertura completa per i suoi animali e le rispettive esigenze.

## Sunrise Business: offerta mobile e Internet esclusiva per i clienti di Zurich

Che si tratti di start-up, PMI o grandi imprese, noi abbiamo offerte smart complete per la postazione di lavoro digitale e sicura oltre che soluzioni ICT innovative con partner forti.

Solo ora e per un periodo limitato: abbonamenti mobile e Internet con Business Services extra.

 Fino al 65 percento di sconto sugli abbonamenti mobile

**Business Up Mobile da 24.95 franchi svizzeri al mese**

con telefonate e dati illimitati in Svizzera ed Europa.

24/7 Business Support, Lookout Security App per smartphone e tablet, due extra SIM dati e check dell'infrastruttura gratuito.

 Fino al 55 percento di sconto sugli abbonamenti Internet

**Business Up Connect 39.95 franchi svizzeri al mese**

24/7 Business Support, Cisco Umbrella Security App, Fix IP, oltre che installazione gratuita e check dell'infrastruttura gratis.

Tutti gli sconti sono validi per 24 mesi. L'offerta esclusiva per le PMI di Zurich termina il 30 aprile 2024.



Saremo lieti di fornirle la nostra consulenza al numero: **058 777 00 00**



Qui trova le nostre soluzioni per la sua azienda [sunrise.ch/b2b/zurich](https://sunrise.ch/b2b/zurich)

## Impressum

### Editrice

Zurigo Compagnia di Assicurazioni SA

### Indirizzo della redazione

Zurigo Compagnia di Assicurazioni SA  
«Zurich PMI Magazine»,  
Hagenholzstrasse 60, 8085 Zurigo

### Redazione

Marco Hebeisen (direzione)  
Hanno collaborato a questa edizione:  
Cornelia Birch, Dominik Buholzer,  
Dieter Liechti, David Schaffner,  
Franco Tonozzi, Nathalie Vidal

### Rewrite, layout e produzione

Content Media AG, Thun

### Foto

Simon Kurt, Dominique Zahnd

### Stampa e spedizione

Paul Buetiger AG, Biberist

### Edizione PDF

Questa rivista può essere scaricata anche come documento PDF:  
[zurich.ch/it/servizi/rivista-pmi](https://zurich.ch/it/servizi/rivista-pmi)

### Nota legale

© Zurigo Compagnia di Assicurazioni SA. È vietata la riproduzione completa o parziale senza espressa autorizzazione di Zurich. Questa rivista si rivolge alla clientela aziendale di Zurich in Svizzera. Ha scopo informativo ed è ideata per l'utilizzo personale. Non rappresenta né un'offerta né una raccomandazione relativamente a prodotti assicurativi o di altro tipo. Zurich si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento prodotti, servizi e prezzi.

### Disclaimer

Zurich non si assume nessuna responsabilità per informazioni errate o incomplete.

### Carta

Stampato su BalancePure, 100% riciclato e premiato con il marchio Ecolabel UE AT/11/002



### Avete domande, elogi o critiche?

Desiderate ordinare altri esemplari di questo numero o non ricevere più la rivista Zurich PMI Magazine in futuro? Scriveteci, la vostra opinione ci interessa: [kmu@zurich.ch](mailto:kmu@zurich.ch)



## Invito personale

La protezione del clima come opportunità per le PMI: gettate ora le basi per raggiungere obiettivi climatici ambiziosi.

Come presenting partner, Zurich Svizzera organizza martedì 4 giugno 2024 dalle ore 15.45 nella Europaallee 20 di Zurigo, in collaborazione con l'associazione di categoria in ambito assicurativo swisscleantech, il secondo scambio intersettoriale a livello di CEO **CEO4Climate per PMI** (a partire da 25 collaboratori e collaboratrici).

In quanto amministratori e amministratrici vi trovate a confrontarvi, in fatto di sostenibilità e protezione del clima, sempre più spesso con requisiti normativi e necessità di intervento. Questa sfida schiude nel contempo grandi opportunità: con la progressiva elettrificazione delle flotte aziendali o con l'adeguamento del modello di business verso un'economia circolare, voi contribuite a lavorare in modo più efficiente, a risparmiare costi e a diventare più attrattivi per collaboratori ben qualificati e collaboratrici ben qualificate.

Il cuore dello scambio di esperienze è incentrato su sei sessioni breakout interattive con input pratici di diversi CEO:

- 1. Economia circolare** Dove si cela il potenziale per le aziende che non hanno questo tema nel DNA?
- 2. Elettrificazione della flotta aziendale** Opportunità, sfide e best practice
- 3. Individuazione e prevenzione dei pericoli naturali per le PMI** In che misura gli investimenti nella prevenzione ripagano
- 4. Trasparenza e requisiti di reporting** Cosa significano i maggiori requisiti per le PMI e quali opportunità ne derivano?
- 5. Comunicazione** Comunicare e ispirare senza esagerare
- 6. Impegno dei collaboratori e delle collaboratrici** Come coinvolgo le mie collaboratrici e i miei collaboratori nel percorso di introduzione delle misure della protezione del clima e nei processi di cambiamento?

Raccontate le vostre esperienze e inserite le vostre domande nelle breakout session, in modo onesto, trasparente e senza esagerare.

All'iscrizione (numero di partecipanti limitato):



Vi aspettiamo!



# Zurich Cyber assicurazione per PMI

La svolta digitale offre nuove opportunità alle PMI svizzere. Nello stesso tempo, aumenta l'importanza della sicurezza delle informazioni (Cyber Security). Ecco perché Zurich offre alla vostra azienda una copertura assicurativa cyber completa ed è al vostro fianco: forniamo supporto a livello di prevenzione e proteggiamo dalle conseguenze finanziarie di un incidente informatico.

## I vostri vantaggi con una Cyber assicurazione:

-  copertura assicurativa su misura
-  corso gratuito sulla sicurezza informatica con simulazione di phishing per aziende fino a 100 collaboratrici e collaboratori
-  assistenza rapida da parte delle nostre esperte interne e dei nostri esperti interni e della nostra rete di partner
-  accertamento della causa del danno e supporto per una rimozione permanente delle lacune di sicurezza

## Zurich Resilience Services:

-  anche senza assicurazione: supporto completo per la prevenzione cibernetica con analisi, formazione o simulazioni di crisi



[zurich.ch/sedi](https://zurich.ch/sedi)

### Siamo a vostra disposizione

Contattate la vostra persona di riferimento o rivolgetevi a noi: telefonicamente al numero +41 41 528 29 75 o tramite l'Agenzia Generale Zurich più vicina.

